

感染拡大防止のための留意点

Punti da tenere a mente per il contenimento della diffusione del virus

新型コロナウイルスの感染拡大を防ぐため、イベントや会食の際には以下の点に留意してください。

Nel caso di eventuale partecipazione ad eventi o pasti conviviali, vi preghiamo di tenere a mente i seguenti punti per il contenimento dei contagi da COVID-19.

- 体調が悪い場合は、イベントや会食に参加しないこと。

Non partecipare a eventi o pasti conviviali se non si è in buona salute.

- イベントや会食の参加に当たっては、適切な対人距離の確保、手洗・手指消毒、マスクの着用、換気の徹底、大声での会話の自粛など、基本的な感染対策を徹底すること。なお、屋外において、他者と距離がとれない場合であっても会話をほとんど行わない場合は、マスクの着用は必要ないことに留意すること。

Nel caso in cui si partecipi ad eventi e pasti conviviali, rispettare scrupolosamente le misure essenziali per il contenimento dei contagi, mantenendo una giusta distanza dagli altri, lavandosi e disinfezionandosi le mani, indossando la mascherina, ventilando adeguatamente i locali, astenendosi dal parlare ad alta voce, ecc. Si prega di notare che, all'aperto, se si parla raramente con gli altri, non è necessario indossare la mascherina anche se non è possibile mantenere la giusta distanza.

- 高齢者や基礎疾患を有する者及びこれらの者と日常的に接する者は、密閉・密集・密接が発生しやすい場所や基本的な感染防止策が徹底されていないイベントや会食への参加を控えること。

Le persone anziane, quelle con malattie croniche e coloro che quotidianamente entrano in contatto con queste categorie, dovrebbero evitare la partecipazione ad eventi e pasti conviviali che si tengano in ambienti chiusi e affollati, dove è probabile che ci siano contatti stretti e non vengano scrupolosamente rispettate le misure essenziali per il contenimento dei contagi.

- 必要に応じて、オンラインでイベントに参加することなども検討すること。

A seconda delle necessità, valutare anche la possibilità di partecipare agli eventi online.

【機密性 2 情報】

- 新型コロナウイルス感染症に感染したと疑われる場合で、医療機関への受診等に関して疑問等がある場合には、居住する自治体の相談窓口等に電話すること。

In caso di sospetto di contagio o di eventuali dubbi relativi a visite mediche effettuate presso strutture sanitarie, telefonare agli sportelli di assistenza delle autorità amministrative locali.